



# Dyffryn Clwyd Mission Area

## Sunday 26<sup>th</sup> February 2023

### First Sunday in Lent

<p><b>Weekly PRAYER LIST</b></p> <p><b>For the sick:</b> Martin Jones  <b>For those recently departed:</b>          Annie Rogers</p>	<p><b>Collect</b></p> <p>Almighty God, your Son Jesus Christ fasted forty days in the wilderness, and was tempted as we are, yet without sin: give us grace to discipline ourselves in obedience to your Spirit; and, as you know our weakness, so may we know your power to save; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. <b>Amen.</b></p>
--	---

**Contacts: Mission Area Office:** 07543 504 486 | **Tad Huw** 07779 655 949 | **Rev Richard** 01824 703 867  
**Rev John** 07771 232 121 | **Rev Natasha** 07984 604 878

If you would like us to continue to pray for someone, or add a new name to the prayer list – please e-mail the newsletter editor by **Wednesday lunchtime each week** on [chamberlain786@btinternet.com](mailto:chamberlain786@btinternet.com)

### Services and Readings for Next Sunday – 5<sup>th</sup> March Second Sunday in Lent

**Genesis 12. 1-4a    Psalm 121    Romans 4. 1-5, 13-17    John 3. 1-17**

9.00am	Llanarmon Holy Eucharist   St Peter's Holy Eucharist (Traditional)
9.30am	Cyffylliog Holy Eucharist
10.30am	St Peter's Sunday Worship (Informal)   Llanbedr DC Holy Eucharist Llangynhafal Morning Prayer   Llanychan Holy Eucharist
11.00am	Llanfair DC Holy Eucharist
4.00pm	Llanynys Holy Eucharist
6.00pm	St. Peter's Evensong

### Daily Services Monday to Friday

Tuesday	10am 6.00pm	Holy Eucharist with Chapter in St Peter's Ruthin Celtic Eucharist at Llanbedr DC Song School 3.30pm Llanbedr DC
Wednesday	9.30am	St Peter's Ruthin short 20 mins Holy Eucharist <b>Llanfair DC Parents &amp; Toddler Group</b> Every Wednesday 10:15am - 11:30am at Llanfair DC Church.
Thursday	9.30am	Offeren Sanctaidd St Peter's Llanbedr DC Dyffryn Clwyd Singers 6.45pm Llanbedr DC
Friday	9.30am 9am-2pm	St Peter's Ruthin short 20 mins Holy Eucharist Drop in Friday in St Peter's Ruthin

**Upcoming events - Please see the Dyffryn Clwyd website** <https://dyffrynclwyd.co.uk/>

**Thursday 23 February** Faith, Hope, Love Lent Group – starting today! 2.30pm at St Peter's Ruthin

**Friday 24 February** Bible study at Llanfair DC, fortnightly during Lent. Please email Rev Richard for further information [RichardCarter@churchinwales.org.uk](mailto:RichardCarter@churchinwales.org.uk)

**Sunday 26<sup>th</sup> February** Contemporary Worship and Praise service at St Peter's Church Ruthin at 6:30pm.

### St David's Day – Wednesday 1<sup>st</sup> March 2023

St Michael & All Angels, Efenectyd Our doors are open during daylight hours.  
 St Meugan's, Llanrhydd Short holy communion service at 11am followed by coffee/tea and frugal lunch.  
 Quarter Peel, 5pm at St Peter's Ruthin

**Friday 3<sup>rd</sup> March** World Day of Prayer Service and lunch at Llangynhafal at 12-noon

### Saturday 4<sup>th</sup> March

Earthquake Appeal – coffee morning / bring and buy at Efenectyd, starting 10.30am  
 7pm Voci Chamber Choir at St Peter's Church

### **A reading from Genesis (2.15-17; 3.1-7)**

The Lord God took the man and put him in the Garden of Eden to till it and keep it. And the Lord God commanded the man, 'You may freely eat of every tree of the garden; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall die.'

Now the serpent was more crafty than any other wild animal that the Lord God had made. He said to the woman, 'Did God say, "You shall not eat from any tree in the garden"?'

The woman said to the serpent, 'We may eat of the fruit of the trees in the garden; but God said, "You shall not eat of the fruit of the tree that is in the middle of the garden, nor shall you touch it, or you shall die."'

But the serpent said to the woman, 'You will not die; for God knows that when you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.'

So when the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was to be desired to make one wise, she took of its fruit and ate; and she also gave some to her husband, who was with her, and he ate.

Then the eyes of both were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together and made loincloths for themselves.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Psalm 32**

1 Happy the one whose transgression is forgiven, and whose sin is covered.

2 **Happy the one to whom the Lord imputes no guilt, and in whose spirit there is no guile.**

3 For I held my tongue; my bones wasted away through my groaning all the day long.

4 **Your hand was heavy upon me day and night; my moisture was dried up like the drought in summer.**

5 Then I acknowledged my sin to you, and my iniquity I did not hide.

6 **I said, 'I will confess my transgressions to the Lord,' and you forgave the guilt of my sin.**

7 Therefore let all the faithful make their prayers to you in time of trouble; in the great water flood, it shall not reach them.

8 **You are a place for me to hide in you preserve me from trouble; you surround me with songs of deliverance.**

9 'I will instruct you and teach you in the way that you should go; I will guide you with my eye.

10 **'Be not like horse and mule which have no understanding; whose mouths must be held with bit and bridle, or else they will not stay near you.'**

11 Great tribulations remain for the wicked, but mercy embraces those who trust in the Lord.

12 **Be glad, you righteous, and rejoice in the Lord: shout for joy, all who are true of heart.**

### **A reading from Romans (5.12-19)**

Just as sin came into the world through one man, and death came through sin, and so death spread to all because all have sinned – sin was indeed in the world

before the law, but sin is not reckoned when there is no law. Yet death exercised dominion from Adam to Moses, even over those whose sins were not like the transgression of Adam, who is a type of the one who was to come.

But the free gift is not like the trespass. For if the many died through the one man's trespass, much more surely have the grace of God and the free gift in the grace of the one man, Jesus Christ, abounded for the many. And the free gift is not like the effect of the one man's sin. For the judgement following one trespass brought condemnation but the free gift following many trespasses brings justification.

If, because of the one man's trespass, death exercised dominion through that one, much more surely will those who receive the abundance of grace and the free gift of righteousness exercise dominion in life through the one man, Jesus Christ.

Therefore just as one man's trespass led to condemnation for all, so the act of righteousness of one leads to justification and life for all. For just as by the one person's disobedience the many were made sinners, so by the one man's obedience the many will be made righteous.

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

### **Listen to the Gospel of Christ according to St Matthew (4.1-11)**

**Glory to you, O Lord.**

Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil. He fasted forty days and forty nights, and afterwards he was famished. The tempter came and said to him, 'If you are the Son of God, command these stones to become loaves of bread.'

But he answered, 'It is written, "One does not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of God."'

Then the devil took him to the holy city and placed him on the pinnacle of the temple, saying to him, 'If you are the Son of God, throw yourself down; for it is written, "He will command his angels concerning you," and "On their hands they will bear you up, so that you will not dash your foot against a stone."'

Jesus said to him, 'Again it is written, "Do not put the Lord your God to the test."'

Again, the devil took him to a very high mountain and showed him all the kingdoms of the world and their splendour; and he said to him, 'All these I will give you, if you will fall down and worship me.'

Jesus said to him, 'Away with you, Satan! For it is written, "Worship the Lord your God, and serve only him."'

Then the devil left him, and suddenly angels came and waited on him.

This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

### **Post Communion Prayer**

Merciful Lord, grant your people grace to withstand the temptations of the world, the flesh and the devil, and with pure hearts and minds to follow you, the only God; through Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

## Colect

Hollalluog Dduw, yr ymprydiodd dy Fab Iesu Grist ddeugain diwrnod yn yr anialwch, a'i demtio fel ninnau, ond eto heb bechod, dyro inni ras i ddisgyblu ein hunain mewn ufudd-dod i'th Ysbryd; a chan wybod am ein gwendid, bydded i ni felly adnabod dy allu achubol; trwy Iesu Grist ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi, yn undod yr Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth.

**Amen.**

## Darlleniad o Genesis (2.15-17; 3.1-7)

Cymerodd yr Arglwydd Dduw y dyn a'i osod yng ngardd Eden, i'w thrin a'i chadw. Rhoddodd yr Arglwydd Dduw orchymyn i'r dyn, a dweud, "Cei fwyta'n rhydd o bob coeden yn yr ardd, ond ni chei fwyta o bren gwybodaeth da a drwg, oherwydd y dydd y bwyte'i ohono ef, byddi'n sicr o farw."

Yr oedd y sarff yn fwy cyfrwys na'r holl fwystfilod gwyllt a wnaed gan yr Arglwydd Dduw. A dywedodd wrth y wraig, "A yw Duw yn wir wedi dweud, 'Ni chewch fwyta o'r un o goed yr ardd?'"

Dywedodd y wraig wrth y sarff, "Cawn fwyta o ffrwyth coed yr ardd, ond am ffrwyth y goeden sydd yng nghanol yr ardd dywedodd Duw, 'Peidiwch â bwyta ohono, na chyffwrdd ag ef, rhag ichwi farw.'"

Ond dywedodd y sarff wrth y wraig, "Na! ni fyddwch farw; ond fe w'yr Duw yr agorir eich llygaid y dydd y bwyte'wch ohono, a byddwch fel Duw yn gwybod da a drwg."

A phan ddeallodd y wraig fod y pren yn dda i fwyta ohono, a'i fod yn deg i'r golwg ac yn bren i'w ddymuno i beri doethineb, cymerodd o'i ffrwyth a'i fwyta, a'i roi hefyd i'w gŵr oedd gyda hi, a bwytaodd yntau. Yna agorwyd eu llygaid hwy ill dau i wybod eu bod yn noeth, a gw'niasant ddail ffigysbren i wneud ffeogau iddynt eu hunain.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Salm 32

1 Gwyn ei fyd y sawl y maddeuwyd ei drosedd, ac y cuddiwyd ei bechod.

2 **Gwyn ei fyd y sawl nad yw'r Arglwydd yn cyfrif ei fai yn ei erbyn, ac nad oes dichell yn ei ysbryd.**

3 Tra oeddwn yn ymatal, yr oedd fy esgyrn yn darfod, a minnau'n cwyno ar hyd y dydd.

4 **Yr oedd dy law yn drwm arnaf ddydd a nos; sychwyd fy nerth fel gan wres haf.**

5 Yna, bu imi gydnabod fy mhechod wrthyt, a pheidio â chuddio fy nrygioni; dywedais, "Yr wyf yn cyffesu fy mhechodau i'r Arglwydd "; a bu i tithau faddau euogrwydd fy mhechod.

6 **Am hynny fe weddiâ pob un ffyddlon arnat ti yn nydd cyfyngder, a phan ddaw llifeiriant o ddyfroedd mawr, ni fyddant yn cyrraedd ato ef.**

7 Yr wyt ti'n gysgod i mi; cedwi fi rhag cyfyngder; amgylchi fi â chaneuon gwaredigaeth.

8 **Hyfforddaff di a'th ddysgu yn y ffordd a gymeri; fe gadwaf fy ngolwg arnat.**

9 Paid â bod fel march neu ful direswm y mae'n rhaid wrth ffrwyn a genfa i'w dofi cyn y dônt atat.

10 **Daw poenau lawer i'r drygionus; ond am y sawl sy'n ymddiried yn yr Arglwydd, bydd ffyddlondeb yn ei amgylchu.**

11 Llawenhewch yn yr Arglwydd, a gorfoleddwch, rai cyfiawn; canwch yn uchel, pob un o galon gywir.

## Darlleniad o Rhufeiniaid (5.12-19)

Ein dadl yw hyn. Daeth pechod i'r byd trwy un dyn, a thrwy bechod farwolaeth, ac yn y modd hwn ymledodd marwolaeth i'r ddynolryw i gyd, yn gymaint ag i bawb bechu. Y mae'n wir fod pechod yn y byd cyn bod y Gyfraith, ond yn niffyg cyfraith, nid yw pechod yn cael ei gyfrif. Er hynny, teyrnasodd marwolaeth o Adda hyd Moses, hyd yn oed ar y rhai oedd heb bechu ar batrwm trosedd Adda; ac y mae Adda yn rhaglun o'r Dyn oedd i ddod.

Ond nid yw'r weithred sy'n drosedd yn cyfateb yn hollol i'r weithred sy'n ras. Y mae'n wir i drosedd yr un ddwyn y llawer i farwolaeth; ond gymaint mwy sydd ar yr ochr arall: helaethrwydd gras Duw a'i rodd raslon i'r llawer, o'r un dyn, Iesu Grist. Ac ni ellir cymharu canlyniad pechod un dyn â chanlyniad rhodd Duw.

Ar y naill law, yn dilyn ar un weithred o drosedd, y mae dedfryd gyfreithiol sy'n collfarnu; ar y llaw arall, yn dilyn ar droseddau lawer, y mae gweithred o ras sy'n dyfarnu'n gyfiawn. Y mae'n wir i farwolaeth, trwy drosedd yr un, deyrnasu trwy'r un hwnnw; ond gymaint mwy sydd ar yr ochr arall: pobl sy'n derbyn helaethrwydd gras Duw, a'i gyfiawnder yn rhodd, yn cael byw a theyrnasu trwy un dyn, Iesu Grist.

Dyma'r gymhariaeth gan hynny: fel y daeth collfarn ar y ddynolryw i gyd trwy un weithred o drosedd, felly hefyd y daeth cyfiawnhad sy'n esgor ar fywyd i'r ddynolryw i gyd trwy un weithred o gyfiawnder. Fel y gwnaethpwyd y llawer yn bechaduriaid trwy anufudd-dod un dyn, felly hefyd y gwneir y llawer yn gyfiawn trwy ufudd-dod un dyn.

Dyma air yr Arglwydd.

**Diolch a fo i Dduw.**

## Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl Sant Mathew (4.1-11)

### Gogoniant i ti, O Arglwydd.

Yna arweiniwyd Iesu i'r anialwch gan yr Ysbryd, i gael ei demtio gan y diafol. Wedi iddo ymprydio am ddeugain dydd a deugain nos daeth arno eisiau bwyd. A daeth y temtiwr a dweud wrtho, "Os Mab Duw wyt ti, dywed wrth y cerrig hyn am droi'n fara."

Ond atebodd Iesu ef, "Y mae'n ysgrifenedig: 'Nid ar fara yn unig y bydd rhywun fyw, ond ar bob gair sy'n dod allan o enau Duw.'"

Yna cymerodd y diafol ef i'r ddinas sanctaidd, a'i osod ar dŵr uchaf y deml, a dweud wrtho, "Os Mab Duw wyt ti, bwrw dy hun i lawr; oherwydd y mae'n ysgrifenedig: 'Rhydd orchymyn i'w angylion amdanat; byddant yn dy godi ar eu dwylo rhag iti daro dy droed yn erbyn carreg.'"

Dywedodd Iesu wrtho, "Y mae'n ysgrifenedig drachefn: 'Paid â gosod yr Arglwydd dy Dduw ar ei brawf.'"

Unwaith eto cymerodd y diafol ef i fynydd uchel iawn, a dangos iddo holl deyrnasoedd y byd a'u gogoniant, a dweud wrtho, "Y rhain i gyd a roddaf i ti, os syrthi i lawr a'm haddoli i."

Yna dywedodd Iesu wrtho, "Dos ymaith, Satan; oherwydd y mae'n ysgrifenedig: 'Yr Arglwydd dy Dduw a addoli, ac ef yn unig a wasanaethi.'"

Yna gadawodd y diafol ef, a daeth angylion a gweini arno.

Dyma Efengyl yr Arglwydd.

**Moliant i ti, O Grist.**

### Gweddi ar ol y Cymun

Arglwydd trugarog, dyro i'th bobl ras i wrthsefyll temtasiynau'r byd, y cnawd a'r diafol, ac â chalon a meddwl pur dy ddilyn di, yr unig Dduw; trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

**Amen.**